

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنه نك آجونه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی بالجه ارباب قله آچقدره هر الی
قلم طونان یازمه بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی حاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتجهلی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر نك افندی حضر تلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

اوله جقاری آشکار و بوبوله کسب و قوف و معلومات ایلک آرزو سنده بولنه جق مأمورین متعلقه ایله اساساً عسکر برادلی اولان و سايه حضرت خلافتناه اعظمیده برامت مسلحه تشکیل ایدن عسکری و سیویل افراد عثمانيه نك دخی مستفید اوله بيله جقاری ظاهر و بدیداردر . کتاب مذکورک تعمیم منافی مقصداصلی اولدینی جهته ۳۱۴ صفحه لقا بر اثر اولدینی حالده معلومات کتبخانه سندده یالکز بش غروش فی ایله فروخت اولقمدهدر .



عشق ایدی

ایکسی ده دکرک کنارنده . بولبولوسپانک ، بو ایلول مهتابنک شعله فی نابی آتنده سسسر ساکن . هج برشی سوبله میهرک وریورلردی . بویکجه ، ایشته بویکجه ایکسنگ ده صولک لیلہ سوداری ایدی .

اوج آی ، تمام اوج آی دوام ایدن صاف صمیمی ، قلبی برحمتدن صوکر اسودیکندن آیرلق کنجه اوقدر کرانکلیوردی . بر آراق هنوز آنی ایلک کوردیکی ، ایلک سودیکی زمانلری پیشگاه تفکرندن کچیردی . اووقت حس ایتدی که ؛ اگر آتی کورمه مش ، سومه مش اولسه بیدی یوسنه صاری یارده کچیردیکی حیات نه قدر نشه سز اوله جقدی . حال بوکه کوردکن ، سودکن صوکر ایشگاه خیال و تفکر نده رفاق شعر و غرام آچیلر ق روحی — بر زمانلر اضطر . ابلر ، اندیشه لر ، محرومیتلر ، سومه مکدن متحصص عذابلر ایچنده چیرپنان روحی — بوعالم علوی غرامک صاف درینلکرنده پروازه باشلامشدی . وشمعی دوشونیوردی : آندن آیرلقدن صوکر اناصل یاشابه جقدی . ینه الملر ، کدرلر ، اضطرابلر ، کوزیاشلری ایچنده قاله جق دگیدی ؟ . هم برشی دها شبه ایدیوردی : بر برلندن آیرلقدن صوکر اسودیکی کندیسنی اونوتورسه ، یابر باشقه سنه ربط قلب ایدرسه بوبله دو- شونورکن نظر خیالده هب کندیسنی تتره ته جک لوحه لر تجسم ایدیور ، متلا سودیکنی ، هج طایفدینی بریله لب بلب ، سیننه بسینه کوره رک کندیسنی اوزاقدن آغلا بوردی . و بو خیال اوئی اوقدر تتره تیور ، روحی ، قلبی ، بوتون موجودینی اوقدر صارصیو- ردی که

..

— بوقدر نه دوشونیورسکر ؟ . بوسس ؛ عاشقک سلسله تفکراته نهایت ویردی . ایشته دمندن بری سکوت ایدن ، هج برشی سوبله مین سودیکی کندیسنه صورو بور ،

بوقدر نه دوشوندیکی آلامق ایسته بوردی . آه ؛ اویلمیورمیدی ؛ بوزوالینک نه دوشو- ندیکندن آگاه دگیدی ؛ او هسنی بیلیوردی ، هسنه وافقدی ؛ سودیکنک بوقدر دوشوشمنه سبب ؛ بویکجه نك صولک لیلہ سودا و ایلمسیدی . فقط ؛ کیم بیلیر ؛ ناصل ، نه درلو برحسک الجاسیله صورو بوردی . بلکه آرازنده کی سکوتی اخلاص ایتک ، بلکه تسلی ویرمک ایچوندی .

اهتزازلی برسسه ، عادتا آغلا رکی ، یاکلر کبی برصدا ایله :

— نه دوشوندیکی صانکه بیلمیور- میسکر ؛ دیدی ؛ آه سز قادیلر ، خصوصیه کنج قیزلر ؛ زوالی سودکلر کرک روحلرینه ، قلبلرینه انفاذ نظر ایدر ، آنلرک الملری ، کدرلری ، یاخود سونجیلری ، نشه لرلی و بولرک اسباب تولدینی آکلار ویلیر سکرده صوکر الاق صورا سکر : نیچون دوشو- نیورسکر ؛ نیچون کدرلیسکر ؛ نیچون بوکون نشه کنز وار ؟ . ایسترسکرک سزه پرستش ایدن او زوالیلر قورقورق ، تتره یهرک پیش پای نازکرده سزه اعتراف ایتسونلر .

بوکون برنکاهکره ، بنجه هرشیدن قیمتدار احتمالک باشقه لر ایچون هج ، فقط نیم ایچون اوقدر دلفریب ، اوقدر معزز برنکاهکره نالاه ایلده دم آنک ایچون سونیورم . یاخود صافیت محبتکرنده شبه ایدیورم ، اه عشقکره بشقه سنی ، بدن بشقه برنی سوسیور ایلکه بونی بکا سوبله میکر ؛ زرا اولورم ، محو اولورم . ایشته بولری نظر خیالمن کچیره رک کدرله نیورم . بویکجه سز دن آیریه جقم ، اوج آی دوام ایدن صاف برحمتدن صوکر سز دن آیرلق بکا اوقدر تحمل فرسا کلورکه ... بیلم نیچون ؛ بن سز دن آیرلقدن صوکر نه یابه جقمی ، سز دن اوزاق ، سزک هوای حار عشقکرنده بعید ناصل یاشابه بيله جقمی دوشونیورم . قیز لایق دانه :

— شمدی آکلام ، دیدی ؛ بویکجه آیرله جفزه آنک ایچون دوشونیورسکر دگی ؛ (کوله رک) چوجقسکر ؛ قلبلر مزر برار ، دائما برابر اولقدن صوکر ... : — کیم بیلیر ؟

— کیم بیلمی ؛ سودای صافدن ، صمیمیت قلبدن ، صفوت عشقمدن ، سزی بوتون روحله ، بوتون قلبله ، بوتون موجودتله سودیکمن . اوج آیدن بری سزک ایچون ، یالکز سزک ایچون یاشادیمدن دیمک امین دکلسکر ؟ . آه ؛ قادیلر ، خصو- صیه بزکنج قیزلر ، سزی صاف و صمیمی محبتلرله سوره ، پرستش ایدرجه سنه سوه- رزده صوکر اینه بوبله خطا بلره ؛ بوبله سز زشله

لایق کوریلیر . لکن سوبله میکر ؛ رجا ایدرم ؛ قلبکرده کی شبه نی سوبله میکر ، سوبله میکرده آیرلقدن صوکر روحلر مزرک ، قلبلر مزرک نیچون برابر ، دائما برابر اوله میه جقمی بن ده آکلام . اگر دوغرو برمطالعه ده بولنیور- سه کن سزه حق ویریرم و دوغرو سوبله- یورسکر دیرم .

کنج عاشق هج برشی سوبله میهرک اوکنه باقار ، قیز دوام ایدر :

— نیچون سکوت ایدیورسکر ؛ نیچون برشی سوبله میورسکر ؛ ایله ایله طور وکر بن سوبله میم . سزک روحلری ازنه ، قلبلری کمره ش شبه نی بن ایضاح ایدیم ؛ ارککلر کوریلر ، سوه لر ، صاف و صمیمی برحمتله سولکلر نی آکلارلر . صوکر اهر نه دنسه غریب برحسه اتباعاً بیک درلو شهبلره ، بیسک درلو اندیشه لره دوجار اولورلر ، سودکلر نك کندیلر نی سوبله میکی تحیل ایدرلر ، انلر و فاشناس نظریه باقارلر ، ایله خیاللره دالارلر که بوتون الملر نك آرق محسو اولدینی ظن و ذهانبند بولونیلر ، آغلا لر ، ایلکلر ، نه اوله جق قادین قلبی بو ؛ درلر ، قادیلرک دالدن داله قونان برکبلکه بکره دیکنی سوبیلرلر ، دهسا نلر نلر ... فقط ؛ صوکر بوتون اوشه بلرک ، اندیشه لرک بر خیال اولدینی آکلادقلری ، بوتون او اضطرابلرک ، او اوزوتیلرک بر جوجقلقدن عبارت بولوندیغنی ادراک ایتد- کری زمان او حاللرینه ، اوچوجقلرینه ندامت ایدرلر . امین اولکر ؛ بو بوبله در . شمدی سز دیه جکسکرک : محبا بو حاللر ، بواندیشه لر ، بوشه لر نهدن ایلری کلور . آتی ده سوبله میم ؛ بولرک هسنی قیصقنا جلقدن ایلری کلور . مین ایدرم که بولر هب قیصقا- نجلفک نسا ایچندندر . چونکه عشق ایله قیصقنا جلق توأمدر .

رجا ایدرم سوبله میکر ؛ هب بو حاللرک ، هانیابر ازاول بن سزه بو آیرلقدن نه چیقار دیدیمک زمان ، کم بیلیر جوابیله مقابله ایدیشکر هب قیصقنا جلقدن نشأت ایتمیورمیدی ؛ قز سوزنده دوام ایدر : — کوریورم که بنه برشی سوبله میورسکر شو حالده سوزلری تصدیق ایتدیککر آکلایشیلور . و تصدیق ایدکر ، امین اولکرکه بزماده آیریه جفزه ، معنا ینه برابر . — بوسوزلر کره اعتدالیمک لازم کلسه کندیمی حقیقه بخیار عدا ایدرم . حال بوکه . . . قیز ؛ سوزنی کسه رک : — حال بوکه شبه ایدیورسکر دگی ؛ — آه ؛ ناصل آکلاتیم ؛ بن اوبله ظن ایدیورم که بربرمزدن آیرلقدن صوکرانی اونوته جقسکر ، بی آرامیه جقسکر ، قیز ؛ سودیکنی اللری اللری ایچنه آله رق :

— بیلم ؛ سزی سودیکمی ، ابدیا سوه جقمی ناصل اثبات ایدیم . کنج عاشق ؛ اللری سودیکنک اللری ایچنده تترکن برحمت صافیانه ایله سولدیکنه یواش یواش کسب اطمنان ایتکه باشلار . و دیرکه :

— اووخ ؛ سودیکم ؛ بن خطا ایدیورمشم .

قیز سوبله رک و عادتا یاورو بر قوش کبی چیرینه رق :

— دیمک آرق غریب بر قوت ایکسنگ ده دوداقلر نی یکدیگرینه منجذب قیلدی . آرق باشقه برشی سوبله میلر ، و بر- برلر نك اللری شفتله ، صمیمیتله صیقه رق آیرلایلر .

کنج عاشق ؛ قشبن هب سودیکنی دوشونه رک آغلادی . بونکله برابر آیریلرکن سوبله دیکی سوزلری تحظر ایدره رک تسلساز اولوبوردی . اوسوز ایله کندیسنی بختیار ایتک ایچون کافی ایدی .

آتی آی صوکر الطیف برنسان کیجه سنده بوغازدن اسوب کلن روزگارلر ؛ ازهارک رولج جانفراسنی کتیرکن کنج عاشق ایله سودیکی ؛ کچن سنه آیرلقلاری دکرک کنارنده قونوشیورلردی . قیز ؛ بر آراق دیدی که :

— تخطر ایتدیکرمی ؛ — نهی ؛ — کچن سنه بربرمزدن آیریلرکن سوبله دگرمی ؟ — نه سوبله مشدیکر ؟

— نه جابوق اونوتدیکر ؛ سز نیم عشقمدن ، سزی سودیکمن شبه ایتد . یککری سوبله دیکرک زمان عشق ایله قیصقا- نجلفک توأم اولدینی بیان ایتمه مشیمد ؛ سز ظن ایدیوردیکرکه آیرلقدن صوکر سزی آرق سومیه جقم . حال بوکه اوکیجه دیمشدمک بزماده آیریلیورسقه ده معنا ینه برابر . شمدی تخطر ایتدیکرمی ؟

— کرچک اوبله دیمشدیکر . — ایشته ؛ بوسوزلری اثبات ایتدم . و اوبله ظن ایدرم که عشق ایله قیصقنا جلق توأم اولدیغه وزم عشق مزرک ابدیا زوالیدر اولیه جفته ایناندیکر .

کنج عاشق سودیکنک اللری صیقاراق : — ایناندم . هسنه هسنه ایناندم .

محمد آصف

